

MUSÉE  
SAINT-  
RAYMOND  
Archéologie  
— Toulouse

# LA MAISON À REMONTER LE TEMPS

## FICHE DESCRIPTIVE

### PUBLIC CONCERNÉ

Élèves d'UPE2A de l'école primaire au lycée.

### OBJECTIFS

L'activité a pour objectif de faire découvrir aux élèves différents objets liés à la vie quotidienne des Romains. Conçue de manière volontairement ludique, elle s'efforce de leur montrer que les différents objets qu'ils trouvent chez eux et qu'ils manipulent quotidiennement sont, pour la plupart, très proches de ceux que les Romains utilisaient autrefois. C'est aussi l'opportunité de réfléchir sur l'étymologie de nombreux mots et de faire des rapprochements entre plusieurs langues.

### OBJECTIFS DU SOCLE COMMUN

L'activité relève de nombreux domaines parmi lesquels on peut tout particulièrement relever : s'exprimer à l'oral, réfléchir sur le système linguistique, exercer son esprit critique, faire preuve de réflexion et de discernement, se situer dans le temps et dans l'espace et sensibiliser à la diversité des cultures.

### OBJECTIFS DU PEAC

Cultiver sa sensibilité, sa curiosité et son plaisir à rencontrer des œuvres  
Identifier la diversité des lieux et des acteurs culturels de son territoire  
Mettre en relation différents champs de connaissances  
Mobiliser ses savoirs et ses expériences au service de la compréhension de l'œuvre.

### DURÉE

1 h à 1 h 30 selon le niveau de la classe.  
Le parcours proposé peut s'effectuer dans le cadre d'une visite autonome dirigée par l'enseignant responsable de la classe aidé de ses accompagnateurs.

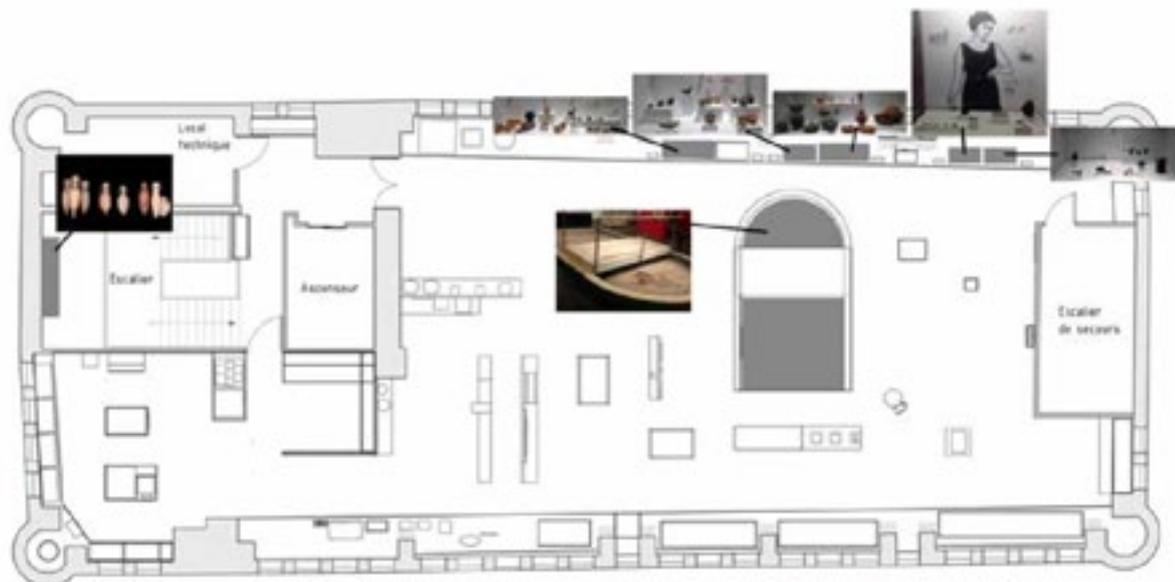
### TARIF

Gratuit.

## LOCALISATION

Ce parcours se déroule au 2<sup>e</sup> étage du musée.

Il s'appuie à la fois sur les mosaïques de Saint-Rustice exposées au sol et sur différents objets présentés dans 5 vitrines.



## PRÉPARATION DE LA VISITE

Pour disposer de la mallette pédagogique correspondant à cette visite en autonomie, vous devez tout d'abord réserver en appelant le 05 62 27 49 57. Cette réservation vous donne un accès gratuit au musée pour préparer votre visite et consulter la mallette.

Cette dernière est disponible à l'accueil du musée pour la préparation de la visite et pour la visite elle-même.

Si vous effectuez cette visite pour la première fois, nous vous proposons une rencontre gratuite avec l'enseignant chargé de mission par la DAAC en écrivant à [msr.educatif@mairie-toulouse.fr](mailto:msr.educatif@mairie-toulouse.fr) pour prendre rendez-vous.

Vous trouverez à la fin de ce document des propositions d'activité à réaliser en classe avec vos élèves avant et après cette visite.

## PRÉSENTATION DE LA MALLETTTE

L'enseignant a à sa disposition une mallette comportant trois pochettes : elle symbolise une maison (*domus* en latin) composée de trois pièces renfermant chacune un certain nombre d'objets de la vie quotidienne d'aujourd'hui.

On trouvera ainsi :

> 4 objets appartenant à la cuisine, *culina* en latin : la poêle, l'assiette, la cuillère et le couteau

> 4 objets habituellement rangés dans le bureau, *tablinum* : le stylo, la clé, la lampe et le verre

> 2 objets contenus dans les tiroirs d'une salle de bain, *balneum* : le peigne et la mosaïque

Vous trouverez également dans la mallette un livret « Supports de visite pour l'enseignant ».

À l'issue de la visite, merci de vérifier que tous les documents et objets ont été remis dans la mallette.

## AVANT LA VISITE

Voici quelques ressources et pistes d'activités si vous souhaitez préparer votre visite avec les élèves.

### RESSOURCES BIBLIOGRAPHIQUES

Ces ressources bibliographiques destinées à l'enseignant peuvent également être mises à disposition des élèves.

*Voyage dans la Rome antique*, Aurélie Piriou, Actes Sud Junior - Louvre éditions  
*Les Romains - civilisation, Quelle histoire !*  
*Rome et l'empire romain*, Francis et Christine Dieulafait, Les Encyclopes, Milan

### PISTES D'ACTIVITÉS THEMATIQUES POUR LA CLASSE

#### Vie quotidienne

Activités lexicales pour travailler le vocabulaire des activités du quotidien, des objets du quotidien et des pièces de la maison :

Activités interactives

<https://laboiteafle.blogspot.com/2016/11/quiz-les-objets-du-quotidien-a1a2.html>

Activités ludiques : loto, memory, œil de lynx

<https://lewebpedagogique.com/laclassedeselin/2021/11/26/jouons-avec-les-objets-de-la-salle-de-bain/>

<https://lewebpedagogique.com/laclassedeselin/2020/12/30/jeux-de-langage-sur-les-objets-de-la-cuisine/>

<https://lewebpedagogique.com/laclassedeselin/2021/10/25/jeux-de-langage-sur-les-objets-et-meubles-du-salon/>

Activités de compréhension orale pour lancer le sujet et s'approprier le lexique et les structures en réception et en production :

Pour les cycles 2 et 3

Elise et sa routine quotidienne : [https://www.youtube.com/watch?v=qDHUcuEeSMg&ab\\_channel=ElenaB62](https://www.youtube.com/watch?v=qDHUcuEeSMg&ab_channel=ElenaB62)

Jeu Où est Lu ? <https://www.youtube.com/watch?v=f9r-8q-a3nM>

Pour les cycles 3 et 4

Présentation de la maison : <https://www.youtube.com/watch?v=OS40JObjSo>

Rhapsodie pour un pot au feu : [https://www.youtube.com/watch?v=41JpCEeOdhA&ab\\_channel=Gobelins](https://www.youtube.com/watch?v=41JpCEeOdhA&ab_channel=Gobelins)

(propositions d'activités : <https://lewebpedagogique.com/pedagoenliberte/cinema/activites-pedagogiques/rhapsodie-pour-un-pot-au-feu-une-animation-pour-la-classe/>  
<http://laptiteecoledufle.com/rhapsodie-pour-un-pot-au-feu-is-back>)

#### Un musée : pourquoi, comment ?

Proposition d'activités pour préparer la visite au musée :

Propositions de questions à poser aux élèves pour entrer en matière :

Connaissez-vous des musées ? (Prévoir des images de musée : Le Louvre...)

Comment peut-on traduire le mot « musée » ?

Qu'est-ce qu'un musée ?

Comment se passe une visite dans un musée ?

Pourquoi selon toi, est-il interdit de toucher les vestiges exposés dans un musée ?

Chaque objet présenté est accompagné d'un cartel. Vous trouverez joints à ce document deux cartels avec des éléments explicatifs qui permettront aux élèves de percevoir les différents types d'informations présents dans les cartels. (cf. documents annexes)

## DÉROULEMENT DE LA VISITE

> L'enseignant divisera la classe en binômes ou trinômes et confiera à chacun d'eux deux ou trois objets (parmi les 10 présents dans les pochettes). Chaque groupe aura pour mission de retrouver au 2<sup>e</sup> étage l'équivalent romain des objets modernes mis à sa disposition.

> A l'issue du jeu, le professeur peut réserver un temps pour recueillir les impressions des élèves sur cette recherche et les premières remarques.

Puis, il peut utiliser le livret mis à sa disposition pour montrer les photographies des objets antiques. L'élève qui pense alors avoir l'objet contemporain correspondant le montre au groupe et justifie sa démarche à l'oral devant ses camarades. Le professeur peut s'appuyer sur les informations présentes dans le livret pour expliquer et apporter des informations complémentaires sur l'objet antique (matériau, fonction, lieu de découverte, rapprochements étymologiques...).

> Un temps pourra être consacré après ce travail de mise en commun pour permettre à tous les élèves d'observer dans les vitrines les objets qui auront été identifiés sur le livret.

Ci-dessous, quelques éléments de contexte généraux.

### CUISINE - *CULINA*

La pochette « La cuisine » contient 4 objets que l'on peut trouver aujourd'hui dans une cuisine.

OBJETS MODERNES	OBJETS ROMAINS
Une poêle	
Une assiette	
Un couteau	
Une cuillère	

Comme les cuisiniers (*cocus* en latin) étaient en général des esclaves, la cuisine (*culina*) occupait une place moins importante dans la maison romaine que dans la nôtre. C'était le plus souvent une petite pièce équipée d'un fourneau, d'un évier et probablement d'étagères au mur. Le fourneau n'avait rien de commun avec nos cuisinières modernes : il s'agissait d'une construction maçonnée de forme rectangulaire, semblable à une table et dotée d'un espace inférieur voûté où l'on stockait le combustible. Un petit foyer était allumé sur le dessus et les plats à cuire reposaient sur des trépieds métalliques. Il existait également des grilles. Le support enseignant « *Culina* » comporte une planche illustrée qui pourra être montrée aux élèves : elle donne une idée de ce que pouvait être une cuisine à l'époque romaine.

### La vaisselle

Les habitants de *Tolosa* utilisaient de la vaisselle en terre cuite de plusieurs types : des vases, noirs ou gris, de forme haute, façonnés par des potiers locaux ; des marmites, poêlons et assiettes à pâte claire et recouverts d'un lait d'argile jaune qui assurait leur étanchéité ; de la céramique sigillée venue des ateliers de la Gaufresenque et de Montans ; des vases à boire à paroi fine, des coupes et des gobelets à dépression produits par l'atelier de Galane.

### Les amphores

La quantité d'amphores découvertes sur les sites de la *Tolosa* gauloise prouve l'importance du commerce du vin aux deux derniers siècles avant notre ère.

Celles exposées dans la montée d'escalier contenaient sans doute du vin venu d'Italie. Elles arrivaient par bateau dans le port de Narbonne d'où elles étaient expédiées jusqu'à *Tolosa*. Les amphores ovoïdes à fond plat contenaient, quant à elles, de l'huile d'olive qui provenait d'Apulie ou de Bétique.

Une fois vidées de leur contenu, les amphores étaient jetées mais pouvaient également être recyclées et utilisées comme matériau de construction.

## BUREAU - *TABLINUM*

La pochette « Le bureau » contient 4 objets que l'on peut trouver aujourd'hui dans un bureau.

OBJETS MODERNES	OBJETS ROMAINS
Un stylo	
Une clé	
Un verre	
Une lampe de bureau	

On trouvait dans les riches demeures une pièce appelée *tablinum*. C'est là que le maître de maison (*dominus*) gérait ses affaires et recevait ceux qui venaient lui rendre visite.

### Le matériel d'écriture

Les Romains utilisaient, en guise de papier, des tablettes de cire (l'enseignant trouvera dans le premier tiroir de la « maison » un fac-similé de tablette qu'il pourra montrer aux élèves) : de fines planchettes de bois étaient recouvertes de cire sur laquelle on écrivait au moyen de stylets en os ou en bronze. Certains comportaient, à l'une de leurs extrémités, une partie épatée qui permettait d'effacer.

Certains corps de métier, comme les potiers par exemple, utilisaient des sceaux en bronze pour « signer » leurs productions. On les utilisait comme on utilise aujourd'hui un tampon encreur. Celui exposé au musée est un sceau rectangulaire muni d'un anneau de préhension portant les initiales GEC, à l'envers. On peut y lire, sur deux lignes, l'inscription suivante : L(ucii) COELI CRISPINI. Le sceau appartenait donc à un certain Lucius Coelius Crispinus.

### Le gobelet en verre

Le musée expose un objet familier célébrant les jeux du cirque : il s'agit d'un gobelet en verre soufflé dont le décor, réparti sur trois registres, représente une course de chars dans un cirque.

Sur la partie basse du gobelet, on peut voir un quadriges (char tiré par quatre chevaux) en plein galop se dirigeant vers la droite. Il est suivi d'un second char dont les chevaux sont encore visibles.

Sur la partie médiane, on reconnaît les éléments qui ornaient traditionnellement la *spina*, petit massif construit au centre du cirque et séparant les deux pistes. Elle supportait plusieurs monuments reconnaissables sur le gobelet :

- une colonne terminée par une boule, appelée *meta* : les chars en compétition devaient contourner cette borne en la serrant au plus près.
  - un autel qui rappelle le caractère sacré des jeux.
  - le portique compte-tours, au centre de la composition, avec ses 7 œufs levés.
- Une lampe à huile montre ce même portique compte-tours avec, cette fois, 7 dauphins.

Sur la partie haute du verre se développe une inscription dont les fragments, plus nombreux lors de la découverte, avaient permis de lire : « CE[CA]S VA [PY]RAM[E VA] », ce qui signifie : « Vas-y, Gegas ! Vas-y Pyrame ! ».

Les deux conducteurs Gegas et Pyrame étaient de célèbres auriges. Les élèves pourront rapprocher un tel objet du verre à l'effigie du stade toulousain.

## SALLE DE BAIN - BALNEUM

La pochette «La salle de bain » contient 2 objets que l'on peut trouver aujourd'hui dans une salle de bain.

OBJETS MODERNES	OBJETS ROMAINS
Un peigne	
Une carreau de carrelage	

## Les coiffures et la barbe

Dans le domaine de la coiffure, la mode, comme aujourd'hui, non seulement changeait selon les époques mais variait également selon le rang social et l'âge.

Pour obtenir des boucles durables, les élégantes utilisaient une sorte de fer à friser, le *calamistrum*. Il s'agissait d'un instrument métallique creux en forme de tige que l'on chauffait sur des charbons ardents. Des épingles à cheveux, des rubans, des filets et de minuscules peignes permettaient de maintenir les cheveux en place. Les têtes d'épingle étaient généralement décorées d'un simple bouton en fuseau plus ou moins travaillé ou, plus fréquemment, d'une main, paume fermée, tenant entre le pouce et l'index, un œuf ou une pomme de pin, symboles d'immortalité. On recourait même parfois à des postiches. Ces coiffures se préparaient à l'aide de peignes : on en trouvait en ivoire, en corne comme celui exposé au musée, en bronze, en écaille ou même en or. Chez les riches, un poste permanent était réservé au coiffeur (*ornator*) et au peigneur (*pectinator*).

Les hommes, quant à eux, confiaient l'entretien de leur barbe au *tonsor*. La lame en fer des rasoirs était retenue par un manche en bronze ayant la forme stylisée d'une tête de lion, de griffon ou d'oiseau : le manche exposé en vitrine, fabriqué en ivoire d'éléphant, est ainsi orné d'une tête d'aigle.

Le barbier utilisait une sorte de cataplasme appelé dropax, composés de diverses cires résineuses. Mais on pouvait également utiliser une pince à épiler, *forcipes aduncaae*.

La mode de la barbe, d'influence grecque, fut véritablement lancée par l'empereur Hadrien.

## Les mosaïques

Parmi les objets enfermés dans le tiroir n° 4 figure un morceau de carrelage de salle de bain. Les élèves pourront le rapprocher des mosaïques exposées au deuxième étage.

Ces dernières proviennent de la villa gallo-romaine de Saint Rustice située à 25 kilomètres au nord-ouest de Tolosa. L'ensemble décorait une immense salle.

On a suggéré qu'il pouvait s'agir là de l'*apodyterium* (vestiaire) des thermes d'une vaste villa. Les artisans mosaïstes ont emprunté leurs motifs à l'univers marin : on reconnaît au centre la tête du dieu Oceanus. De fortes chutes d'eau se déversent de sa bouche tandis que de ses larges oreilles s'échappent des serpents marins. Deux dauphins sortent également des ondulations de sa barbe. On pourra demander aux élèves d'observer ou de retrouver ces différents éléments marins.

## APRÈS LA VISITE

Plusieurs pistes peuvent être envisagées pour prolonger cette activité avec les élèves.

### Antiquité

Découvrir la vie quotidienne dans l'Antiquité ; restituer ce qu'on a compris, retenu de la visite.

Montrer le fichier des photos aux élèves : leur demander le nom de l'objet, leur faire écrire.

Demander également le nom du matériau utilisé.

Placer les images de la visite avec des intrus et demander aux élèves de classes ces images : lesquelles appartiennent à l'antiquité, lesquelles non.

Imprimer deux fois les images du fichier visite pour en faire un memory.

Replacer les images dans les pièces de la maison (voir le plan de la domus parmi les documents annexes) ; il est possible d'imprimer le document en A3 et de demander aux élèves de positionner dessus les objets

### Vie quotidienne

Comparer les pratiques quotidiennes en France et dans les pays d'où ils sont originaires, aujourd'hui et dans l'Antiquité.

Les habitats : types d'habitats (maison, yourte, case...), matériaux, place de la cuisine, de la chambre...

Les pratiques quotidiennes : comment on cuisine, qui cuisine...

Il est aussi possible d'utiliser les images d'objets antiques présentes dans le fichier d'images pour poursuivre un travail sur la vie quotidienne.

### Les métiers du musée (dans le cadre notamment du Parcours Avenir)

Sensibiliser les élèves au fonctionnement du musée ; voici un questionnaire qui peut leur être soumis :

Un musée ne peut exister sans le travail de plusieurs professionnels : souviens-toi des différentes personnes que tu as rencontrées lors de ta visite au musée Saint-Raymond. Penses-tu que d'autres personnes que tu n'aurais pas rencontrées travaillent pour le musée ?

Ceux ou celles qui mettent au jour et étudient les vestiges : les archéologues

Ceux ou celles qui surveillent les objets exposés : les agents de surveillance et de sécurité

Ceux ou celles à qui on paie son droit d'entrée : les agents d'accueil

Ceux ou celles qui fabriquent tous les dispositifs de présentations : les scénographes

Celui ou celle qui gère les collections du musée : le conservateur/la conservatrice ; voir la publicité du MSR dans les documents annexes

Ceux ou celles qui animent le musée et présentent les objets au public : les médiateurs

### Créer une exposition

Demander aux élèves d'apporter un objet (ou une image de l'objet) de leur quotidien ; écrire des cartels plurilingues ; présenter les objets en français et dans une autre langue (au choix de l'élève) à la classe. Possibilité de l'exposer dans l'enceinte de l'établissement pour interroger la notion de patrimoine.

Un grand merci à Mesdames Dugros et Brusson pour leur aide dans l'adaptation de cette mallette initialement conçue par Madame Dattler. Si vous avez des retours à faire au sujet de cette mallette, n'hésitez pas à écrire à l'adresse mail suivante : [mnr.educatif@mairie-toulouse.fr](mailto:mnr.educatif@mairie-toulouse.fr)

**ÉMILIE BALAVOINE**

**PROFESSEUR CHARGÉ DE MISSION DAAC**



# INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

## LIRE LES CARTELS

### Cartel d'une vitrine

1. Fragments de plats à décors estampés. Toulouse. Terre cuite
2. Vase et fonds de plats à décors estampés. Toulouse. Terre cuite
3. Fragments de vases et poinçon. Toulouse. Terre cuite
4. Lampes à huile et moules de lampes. Toulouse. Terre cuite
5. Lampes à huile à anse zoomorphe. Toulouse. Terre cuite
6. Aiguilles à chas et poinçon. Toulouse. Os
7. Tête de cheval (rebut de cuisson). Nîmes (Gard). Bronze
8. Clés, en cours de fabrication et produit fini. Toulouse. Bronze
9. Compas. Basse vallée du Rhône. Bronze
10. Fragment de verre mosaïqué, baguette de *millefiori* et applique. Toulouse. Verre
11. Déchets de tabletterie (travail de l'os) et charnières de coffres ou d'armoires. Toulouse. Os

1. Plates with stamped decorative elements  
2. Vase and fragments with stamped decorative elements  
3. Fragments and hallmark  
4. Oil lamps, lamp moulds  
5. Zoomorphic oil lamps  
6. Needles and hallmark  
7. Horse head  
8. Keys  
9. Compass  
10. Fragment of mosaic glass, millefiori rod, decorative onlay  
11. Bonework waste and hinges

1. Platos con decoraciones estampadas  
2. Jarrón, fragmentos con decoraciones estampadas  
3. Fragmentos de cerámicas, punzón  
4. Lámparas, moldes  
5. Lámparas de aceite zoomorfas  
6. Agujas, punzón  
7. Cabeza de caballo  
8. Llaves  
9. Compás  
10. Fragmento de vidrio mosaico, barra de millefiori  
11. Desechos de talla de huesos y bisagras

### LÉGENDE

Numéro de l'objet dans la vitrine

Désignation de l'objet

Lieu de découverte

Matériau

Traduction en espagnol

Traduction en anglais

### Cartel d'un objet isolé

Borne milliaire de la voie romaine de Toulouse à Narbonne

Environs de Villeneuve (Haute-Garonne), découverte au XVIII<sup>e</sup> siècle

Marbre | Vers 306-308. Inv. Ra 386 b

*Imp(eratori) / Caes(ari) Fla(vio) / Val(erio) [Con]s / tan[ti]no n / ob(ilissimo) C(aesari) divi Co / nst(a)nti(i) pii / Aug(usti) filio / (millia pasuum undeviginti)*

À l'empereur César Flavius Valerius Constantin, très noble César, fils du divin Constance, pieux et auguste. Dix-neuf (milles).

### LÉGENDE

Désignation de l'objet

Lieu et date de découverte

Matériau

Numéro d'inventaire

Datation

Transcription du texte présent sur l'objet

Traduction



Affiche de communication du Musée Saint-Raymond (2017)



# MUSÉE À VISITER SANS MODÉRATION

Collections enrichies  
en principes culturels  
hyperactifs

[www.saintraymond.toulouse.fr](http://www.saintraymond.toulouse.fr)

Place Saint-Sernin   

MAIRIE DE  TOULOUSE

[WWW.TOULOUSE.FR](http://WWW.TOULOUSE.FR)

Toulouse en grand !

Les images des pages suivantes pourront être utilisées dans le cadre des activités proposées après la visite (restitution, intrus, memory).



**Le stylo**



**La clef**



**La lampe**



**Le verre**



**Le peigne**



**La mosaïque**



**La poêle**



**L'assiette**



## La cocotte minute

[https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Super\\_cocotte\\_decor\\_SEB-MGR\\_Lyon-IMG\\_9918.jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Super_cocotte_decor_SEB-MGR_Lyon-IMG_9918.jpg)



## La cuillère



## Le téléphone

Par Launay — Travail personnel, CC BY-SA 3.0,  
<https://commons.wikimedia.org/wiki/index.php?curid=17353399>



## Le couteau



## Le compact disc

[https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Cd\\_jewel\\_case.jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Cd_jewel_case.jpg)



## Le mètre

Morioni for Ruiter article



## Le sèche-cheveux

[https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Hairdryer\\_Solis\\_Typ\\_54\\_left.jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Hairdryer_Solis_Typ_54_left.jpg)



## Le livre

[https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Livres\\_en\\_Vignes\\_053.jpg](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Livres_en_Vignes_053.jpg)

Un grand merci à Mesdames Dugros et Brusson pour leur aide dans l'adaptation de cette mallette initialement conçue par Madame Dattler. Si vous avez des retours à faire au sujet de cette mallette, n'hésitez pas à écrire à l'adresse mail suivante : [msr.educatif@mairie-toulouse.fr](mailto:msr.educatif@mairie-toulouse.fr)

**ÉMILIE BALAVOINE**

**PROFESSEUR CHARGÉ DE MISSION DAAC**

